

# Phonak Slim™ L-R .

Lietošanas instrukcija

Phonak Slim L-R  
Phonak Slim L-R Trial  
Phonak Slim Charger



Šī lietošanas instrukcija ir derīga šādiem modeļiem:

### Bezvadu dzirdes aparāti



Phonak Slim L90-R  
Phonak Slim L70-R  
Phonak Slim L50-R  
Phonak Slim L30-R  
Phonak Slim L-R Trial

### Uzlādes piederums

Phonak Slim Charger

Nemiet vērā, ka instrukcijas par aktivitāšu izsekošanas funkcijām ir pieejamas myPhonak lietotnes lietošanas instrukcijā.



## Jūsu dzirdes aparāta un lādētāja dati

- ❗ Ja nav atzīmēta neviena rūtiņa un nezināt, kāds ir jūsu dzirdes aparāta vai uzlādes piederumu modelis, jautājiēt savam dzirdes speciālistam.
- ❗ Dzirdes aparāti, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, ir aprīkoti ar iebūvētu, atkārtoti uzlādējamu, nenoņemamu litija jonu bateriju.
- ❗ Izlasiet arī drošuma informāciju, kas attiecas uz atkārtoti uzlādējamiem dzirdes aparātiem (25. nodaļa).

### Dzirdes aparātu modeļi

- ☐ Phonak Slim L-R (L90/L70/L50/L30)
- ☐ Phonak Slim L-R Trial

### Ausu ieliktni

- ☐ Dome
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

### Uzlādes piederums

- ☐ Phonak Slim Charger  
ietv. USB kabeli (< 3 m)



## Saturs

Šos dzirdes aparātus un lādētājus ir izstrādājis uzņēmums Phonak – pasaules vadošais dzirdes risinājumu izstrādātājs, kas atrodas Cīrihē Šveicē. Šie augstākās klases produkti ir gadu desmitiem ilgas izpētes un pieredzes rezultāts, un tie radīti jūsu labsajūtai. Pateicamies par jūsu lielisko izvēli un novēlam ilgas gadus baudīt klausīšanās prieku.

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai saprastu, kā lietot savu ierīci un maksimāli efektīvi izmantot tās sniegtās iespējas. Šīs ierīces lietošanai nav nepieciešama apmācība. Dzirdes speciālists palīdzēs iestatīt šo ierīci atbilstoši jūsu individuālajām preferencēm pielāgošanas konsultācijas laikā.

Lai iegūtu papildinformāciju par jūsu dzirdes aparāta un piederumu funkcijām, priekšrocībām, iestatīšanu, izmantošanu vai remontu, sazinieties ar savu dzirdes aprūpes speciālistu vai ražotāja pārstāvi. Papildinformācija ir pieejama jūsu produkta datu lapā.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

### Jūsu dzirdes aparāts un lādētājs

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 1. Īsā pamācība | 7 |
|-----------------|---|

### Lādētāja lietošana

- |                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 2. Dzirdes aparāta un lādētāja daļas | 9  |
| 3. Lādētāja sagatavošana             | 11 |

### Dzirdes aparāta lietošana

- |                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| 4. Dzirdes aparātu uzlāde                           | 12 |
| 5. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējums | 18 |
| 6. Dzirdes aparāta uzlikšana                        | 19 |
| 7. Dzirdes aparāta noņemšana                        | 20 |
| 8. Daudzfunkciju poga                               | 21 |
| 9. Ieslēgšana/izslēgšana                            | 22 |
| 10. Pieskāriena vadītājs (L90/L70)                  | 23 |
| 11. Pārskats par savienojamību                      | 24 |
| 12. Lietotnes myPhonak pārskats                     | 25 |
| 13. Roger pārskats                                  | 26 |
| 14. Sākotnējā savienošana pārī                      | 27 |
| 15. Tālruņa zvani                                   | 29 |
| 16. Lidmašīnas režīms                               | 34 |
| 17. Dzirdes aparāta restartēšana                    | 37 |

## Plašāka informācija

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| 18. Eksploatācijas, transportēšanas un glabāšanas apstākļi | 38 |
| 19. Apkope un uzturēšana                                   | 40 |
| 20. Pretsēra aizsardzības sistēmas maiņa                   | 43 |
| 21. Remonts un garantija                                   | 54 |
| 22. Informācija par atbilstību                             | 56 |
| 23. Informācija par simboliem un to apraksti               | 63 |
| 24. Problēmu novēršana                                     | 70 |
| 25. Svarīga informācija par drošumu                        | 76 |



## 1. Īsā pamācība

### Dzirdes aparātu uzlāde

**i** Pirms dzirdes aparāta pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.

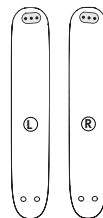
Pēc dzirdes aparāta ievietošanas lādētājā dzirdes aparāta indikators rādīs baterijas uzlādes statusu, līdz dzirdes aparāts būs pilnībā uzlādēts. Pēc pilnas uzlādes indikators būs pastāvīgi iedegts, t.i., pastāvīgi degs zaļa gaisma.



### Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

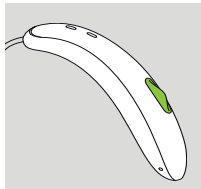
Ar lāzeru iedezināts L marķējums kreisajam dzirdes aparātam.

Ar lāzeru iedezināts R marķējums labajam dzirdes aparātam.



## Daudzfunkciju poga

Pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas. Tās ir ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, skaļuma regulēšana un/vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās instrukcijās.



**Tālruņa zvani.** Ja aparāts ir savienots pāri ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet, nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts.

**Iesl./izsl.:** stingri nospiediet pogu, līdz mirgo indikatora lampiņa.

Ieslēgts: indikators deg zaļā krāsā

Izslēgts: indikators deg sarkanā krāsā

**Pāreja lidmašīnas režīmā.** Kad ierīce ir izslēgta, nospiediet un turiet nospiestu pogas apakšējo daļu 7 sekundes, līdz iedegas oranža gaisma. Pēc tam atlaidiet pogu.

## Pieskāriena vadītāja (L90/L70)

Ja aparāts ir savienots pāri ar ierīci, kurā iespējota tehnoloģija Bluetooth®, ar pieskāriena vadītājas palīdzību var piekļūt vairākām funkcijām; skatiet 10. nodaļu. Tas ir norādīts arī individuālajās instrukcijās. Lai izmantotu pieskāriena vadītāju, divas reizes pieskarieties auss augšpusei.

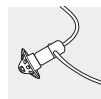
Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda Sonova AG šādu zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci.

## 2. Dzirdes aparāta un lādētāja daļas

Tālāk esošajos attēlos ir parādīts dzirdes aparāta modelis un lādētāja piederumi, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā. Savus modeļus varat noteikt šādi:

- skatot nodaļu "Jūsu dzirdes aparāta un lādētāja dati" 3. lpp.;
- salīdzinot savus ausu ieliktņus, dzirdes aparātu un lādētāju ar tālāk parādītajiem modeļiem.

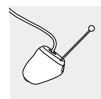
### Ausu ieliktņu veidi



Kapsula



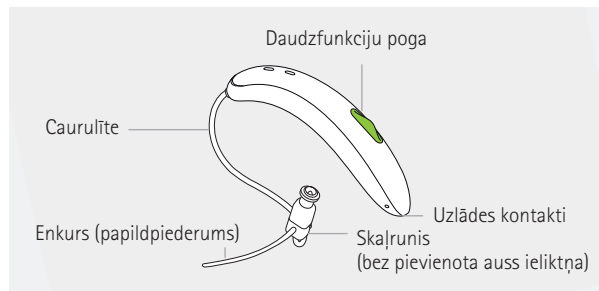
SlimTip



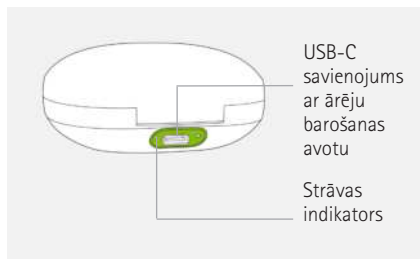
cShell

### Phonak Slim L-R

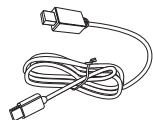
### Phonak Slim L-R Trial



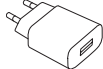
## Phonak Slim Charger



### Ārējs barošanas avots



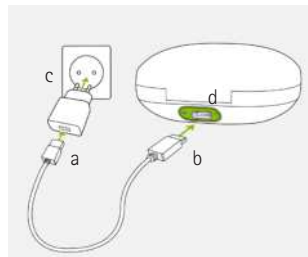
USB kabelis (< 3 m)



Barošanas avots

## 3. Lādētāja sagatavošana

### Barošanas avota pievienošana



- a) Iespraudiet uzlādes kabeļa lielāko galu barošanas avotā.
- b) Iespraudiet mazāko galu lādētāja USB pieslēgvieta.
- c) Iespraudiet barošanas avotu kontaktligzdā.

d) Kad lādētājs ir pievienots strāvas kontaktligzdai, indikators USB porta kreisajā pusē iedegas zaļā krāsā.

Phonak Slim Charger lādētāju var izmantot ar ārēju barošanas avotu, kas atbilst tālāk esošajā tabulā norādītajām specifikācijām.

### Barošanas avota specifikācija

Barošanas avota ieejas spriegums: 100–240 V maiņstrāvas, 50/60 Hz, strāva 0,25 A

Barošanas avota izejas spriegums 5 V līdzstrāvas +/-10%, strāva 1 A

Lādētāja ieejas spriegums 5 V līdzstrāvas +/-10%, strāva 500 mA

USB kabeļa specifikācijas 5 V min. 1 A, USB-A uz USB-C, maksimālais garums 3 m

## 4. Dzirdes aparātu uzlāde

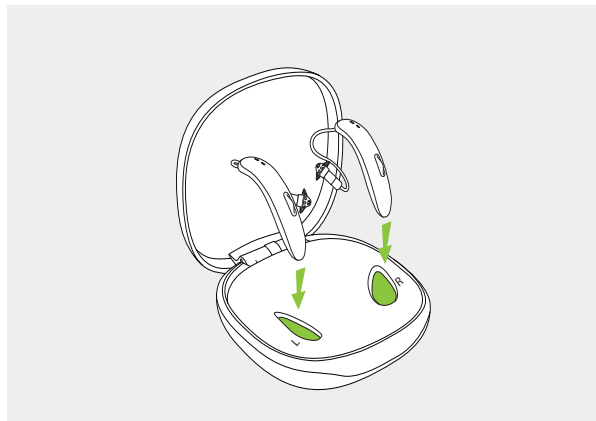
- ❶ Zems uzlādes līmenis: atskanēs divi pīkstieni, kad dzirdes aparāta baterijas uzlādes līmenis ir zems. Jums būs aptuveni 60 minūtes pirms nepieciešams uzlādēt dzirdes aparātus, pēc šī laika dzirdes aparāts automātiski izslēdzas (tas var atšķirties atkarībā no dzirdes aparāta iestatījumiem).
- ❷ Dzirdes aparātā ir iebūvēta un nenoņemama atkārtoti uzlādējama litija jonu baterija.
- ❸ Pirms dzirdes aparāta pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.
- ❹ Pirms uzlādes dzirdes aparātam ir jābūt sausam, skatiet 18. nodaļu.
- ❺ Dzirdes aparāts noteikti jālādē un jāizmanto ekspluatācijas temperatūras diapazonā: no +5° līdz +40° pēc Celsija (no 41° līdz 104° pēc Fārenheita).

### 4.1. Phonak Slim Charger izmantošana

Informāciju par lādētāja iestatīšanu skatiet 3. nodaļā.

#### 1.

Ievietojiet dzirdes aparātus uzlādes ieliktņos. Pārļiecinieties, ka kreisā un labā dzirdes aparāta marķējums atbilst kreisās (L) un labās (R) puses indikatoriem uzlādes ieliktņos. Pēc ievietošanas lādētājā dzirdes aparāti automātiski izslēdzas.



## 2.

Dzirdes aparāta indikatora lampiņa uzrādīs akumulatora uzlādes stāvokli, līdz dzirdes aparāts ir pilnībā uzlādēts. Pēc pilnas uzlādes indikators paliks iedegts, t.i., pastāvīgi degs zaļa gaisma.

Kad baterijas būs pilnībā uzlādētas, uzlāde tiks automātiski pārtraukta, tāpēc dzirdes aparātus var droši atstāt lādētājā. Dzirdes aparātu uzlāde var ilgt līdz 3 stundām. Lādēšanas laikā lādētāja vāks var būt aizvērts.

### Indikatora lampiņas uzlādes laikā

| Indikatora lampiņa | Uzlādes statuss | Aptuvenais lādēšanas ilgums                  |
|--------------------|-----------------|----------------------------------------------|
| ● ● ●              | 0–10%           |                                              |
| ● ● ●              | 11–80%          | 30 min (25%)<br>60 min (50%)<br>90 min (75%) |
| ● ● ●              | 81–99%          |                                              |
| ■                  | 100%            | 3 h                                          |





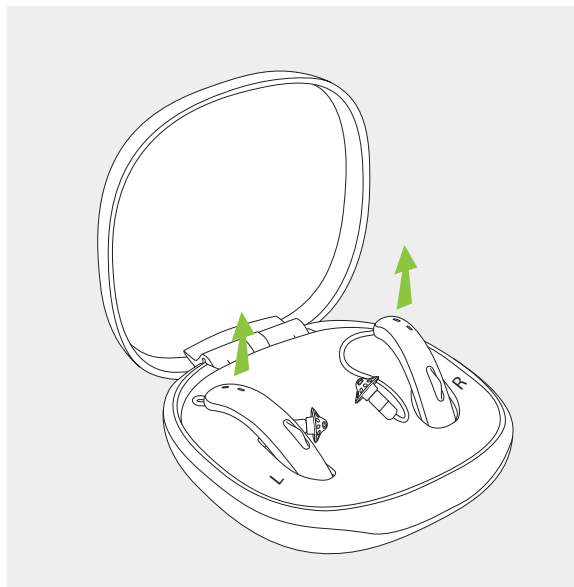
### 3.

Noņemiet dzirdes aparātus no uzlādes ieliktņiem, vienkārši izceļot ārā no lādētāja.

- ❗ Lai izņemtu dzirdes aparātus no lādētāja, nevelciet aiz caurulītes, jo šādi to var sabojāt.
- ❗ Izslēdziet dzirdes aparātu, pirms ievietojat to atvienotajā lādētājā glabāšanai.

Dzirdes aparātu var iestatīt, lai tas ieslēdzas automātiski, kad tiek izņemts no lādētāja. Indikators sāk mirgot Pastāvīgi degošs zaļš indikators norāda, ka dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai. Ja atvienojat lādētāju no elektrotīkla, kamēr tajā tiek uzlādēts dzirdes aparāts, noteikti izslēdziet dzirdes aparātu, lai novērstu izlādēšanos.

Lai izslēgtu lādētāju, izņemiet barošanas avotu no kontaktligzdas.



## 5. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējums

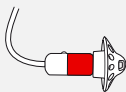
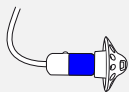
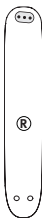
Dzirdes aparāta apakšā ir L/R marķējums, kā arī sarkans vai zils marķējums uz skaļruņa. Tas norāda, vai tas ir kreisās vai labās puses dzirdes aparāts.

L/zils marķējums

kreisajam dzirdes aparātam.

R/sarkans marķējums atbilst

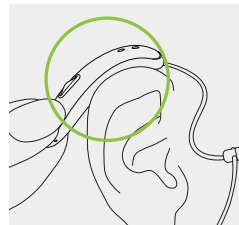
labās puses dzirdes aparātam.



## 6. Dzirdes aparāta uzlikšana

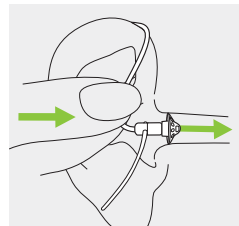
1.

Novietojiet dzirdes aparātu aiz auss.



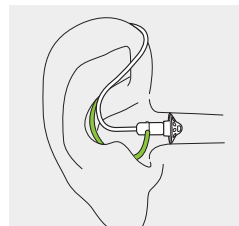
2.

Ievietojiet auss ieliktni auss kanālā.



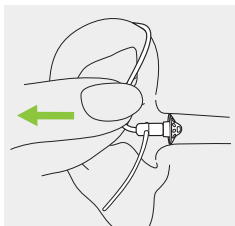
3.

Ja auss ieliktnim ir piestiprināts enkurs, ielokiet to auss gliemežnīcā, lai nostiprinātu dzirdes aparātu.



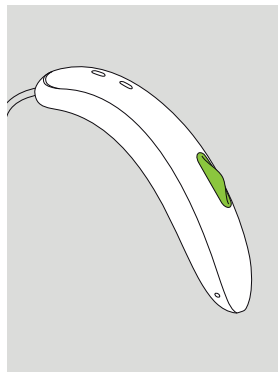
## 7. Dzirdes aparāta noņemšana

Izņemiet aiz auss nostiprināto dzirdes aparātu, pavelkot aiz caurulītes izliekuma.



## 8. Daudzfunkciju poga

Pogai ir vairākas funkcijas, primāri tā darbojas kā iesl./izsl. slēdzis. Kopā ar dzirdes speciālistu varat izlemt, vai tā sniedz iespēju arī kontrolēt skaļumu un/vai mainīt programmu.



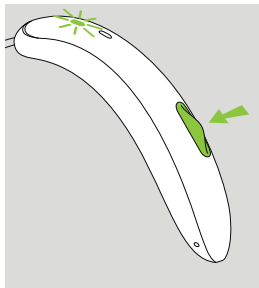
Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Instrukciju izdruku lūdziet savam dzirdes speciālistam.

Ja dzirdes aparāts ir savienots pārī ar Bluetooth® iespējotu tālruni, īslaicīgi nospiežot pogu, tiks pieņemts ienākošais zvans, bet ilgi nospiežot pogu, ienākošais zvans noraidsīs (skatīt 14. nodaļu).

## 9. Ieslēgšana/izslēgšana

### Dzirdes aparāta ieslēgšana

Dzirdes aparātu var iestatīt, lai tas ieslēdzas automātiski, kad tiek izņemts no lādētāja. Ja šī funkcija nav konfigurēta, stingri nospiediet pogu un turiet nospiešanu, līdz sāk mirgot indikatora lampiņa. Pagaidiet, līdz degoša zaļa indikatora gaismas norāda, ka dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai.



### Dzirdes aparāta izslēgšana

Nospiediet pogu un turiet nospiešanu, līdz indikatora lampiņa iedegas sarkanā krāsā, norādot, ka dzirdes aparāts ir izslēgts.

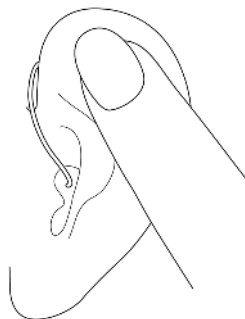
|                                                                                  |                   |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------|
|  | Mirgo zaļā krāsā  | Dzirdes aparāts ieslēdzas |
|  | Deg sarkanā krāsā | Dzirdes aparāts izslēdzas |

① Pēc dzirdes aparāta ieslēgšanas var tikt atskaņota ieslēgšanas melodija.

## 10. Pieskāriena vadītāja

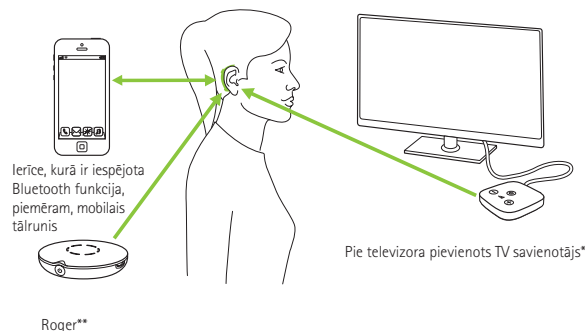
Ja aparāts ir savienots pārī ar ierīci, kurā iespējota Bluetooth® funkcija, vairākām funkcijām var piekļūt, izmantojot pieskāriena vadītāju, piemēram, pieņemt/pabeigt tālruņa zvanu, apturēt/atjaunot straumēšanu, sākt/apturēt balss asistenta darbību. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās".

Lai izmantotu pieskāriena vadītāju, divas reizes pieskarieties auss augšpusei.



## 11. Pārskats par savienojamību

Tālākajā attēlā ir parādītas jūsu dzirdes aparāta savienojamības opcijas.



\* TV savienotāju var pievienot jebkurai audio avotam, piemēram, televizoram, datoram vai hi-fi (augstas precizitātes) sistēmai.

\*\* Dzirdes aparātos ir jāinstalē Roger uztvērēji.

## 12. Lietotnes myPhonak pārskats

### Saderības informācija

Lūdzu, skatiet lietošanas instrukcijas vietnē [www.phonak.com/myphonakapp](http://www.phonak.com/myphonakapp) vai skenējiet kodu:



Instalējiet lietotni myPhonak iPhone® lietotājiem, lūdzu, skenējiet kodu



Instalējiet lietotni myPhonak Android™ OS lietotājiem, lūdzu, skenējiet kodu



iPhone® ir Apple Inc. preču zīme, reģistrēta ASV un citās valstīs.

iOS® ir Cisco Systems, Inc. un/vai tās meitasuzņēmumu reģistrēta preču zīme vai preču zīme Amerikas Savienotajās Valstīs un atsevišķās citās valstīs.

Android™ ir Google LLC preču zīme.

## 13. Roger™ pārskats

### Izbaudiet Roger™ dzirdes sniegumu

Roger™ ir izstrādāts, lai uzlabotu dzirdēšanu situācijās, kurās ir fona trokšnis vai liels attālums līdz runātājam. Mikrofons uztver runātāja balsi un bezvadu tīklā pārraida tieši uz Roger uztvērējiem\* jūsu dzirdes aparātos. Tādējādi varat pilnvērtīgi piedalīties grupu sarunās pat trokšņainā vidē kā restorāni, darba sapulces un skolas aktivitātes.

Lai uzzinātu vairāk par Roger tehnoloģiju un mikrofoniem, lūdzu, apmeklējiet tīmekļa lapu <https://www.phonak.com/roger-solutions> vai skenējiet QR kodu



\* RogerDirect™ ir nepieciešama Roger uztvērēju instalēšana Phonak dzirdes aparātos, ko veic dzirdes speciālists.

## 14. Sākotnējā savienošana pārī

### 14.1. Sākotnējā savienošana pārī ar ierīci, kurā iespējots Bluetooth®

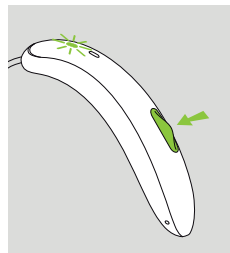
- ① Ar katru ierīci, kurā iebūvēta bezvadu tehnoloģija Bluetooth, savienošana pārī ir jāveic tikai vienreiz. Pēc sākotnējās savienošanas pārī dzirdes aparāti automātiski izveidos savienojumu ar ierīci. Sākotnējā savienošana pārī var ilgt līdz 2 minūtēm.

#### 1.

Pārliecinieties, vai jūsu ierīcē (piemēram, tālrunī) ir iespējota bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, un savienojamības iestatījumu izvēlnē meklējiet ierīces, kurās ir iespējots Bluetooth®.

#### 2.

Ieslēdziet abus dzirdes aparātus. Tagad jums 3 minūšu laikā jāsavieno dzirdes aparāti pārī ar ierīci.



### 3.

Jūsu ierīcē tiek parādīts saraksts ar ierīcēm, kurās iespējots Bluetooth®. Sarakstā atlasiet dzirdes aparātu, lai vienlaikus savienotu pārī abus dzirdes aparātus. Savienošanu pārī apstiprina pīkstiens.

- ❶ Papildinformāciju par savienošanu pārī, izmantojot bezvadu tehnoloģiju Bluetooth populārākajos tālruņos, skatiet vietnē <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

## 14.2. Savienojuma izveide ar ierīci

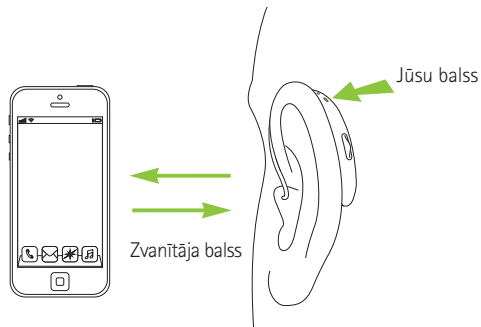
Pēc tam, kad dzirdes aparāti būs savienoti pārī ar jūsu ierīci, pēc ieslēgšanas tie automātiski atkārtoti izveidos savienojumu.

- ❶ Savienojums tiks saglabāts tik ilgi, kamēr ierīce būs ieslēgta un atradīsies uztveršanas diapazonā.
- ❶ Jūsu dzirdes aparāta savienojumu var izveidot ar ne vairāk kā divām ierīcēm, bet savienot pārī to var ar astoņām ierīcēm.



## 15. Tālruņa zvani

Jūsu dzirdes aparāti tieši savienojas ar tālruņiem, kuros iespējots Bluetooth®. Kad izveidots savienojums ar jūsu tālruni, jūs dzirdēsiet paziņojumus, ienākošā zvana paziņojumu un zvanītāja balsi tieši savos dzirdes aparātos. Tālruņa zvani notiek brīvroku režīmā, tas nozīmē, ka jūsu balsi uztver dzirdes aparāta mikrofoni un pārraida uz tālruni.



## 15.1. Zvanīšana

Ievadiet tālruņa numuru un nospiediet zvana pogu. Jūs dzirdēsiet numura sastādīšanas signālu savos dzirdes aparātos. Dzirdes aparātu mikrofoni uztver jūsu balsi un pārraida to tālrunim.

## 15.2. Zvana pieņemšana

Saņemot zvanu, dzirdes aparātos atskanēs zvana paziņojums. (piemēram, zvana signāls vai balss paziņojums)  
Zvanu var pieņemt, divreiz pieskaroties auss augšdaļai (L90/L70), īslaicīgi nospiežot dzirdes aparāta daudzfunkciju pogu (īsāk nekā 2 sekundes) vai tieši tālrunī.





### 15.3. Zvana beigšana

Zvanu var beigt, divreiz pieskaroties auss augšdaļai, ilgi nospiežot dzirdes aparāta daudzfunkciju pogu (ilgāk par 2 sekundēm) vai tieši tālrunī. Modeļiem 90 un 70 tālruņa zvanu iespējams izbeigt, divreiz pieskaroties virs auss.



### 15.4. Zvana noraidīšana

Ienākošo zvanu iespējams noraidīt, ilgi nospiežot daudzfunkciju pogu uz dzirdes aparāta (ilgāk par 2 sekundēm), vai tieši tālrunī.

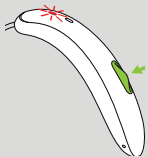
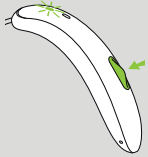
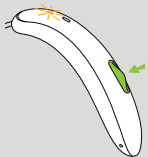


## 16. Lidmašīnas režīms

Jūsu dzirdes aparāti darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Daži lidošanas pakalpojumu sniedzēji pieprasa, lai lidošanas laikā visas ierīces tiktu pārslēgtas lidmašīnas režīmā. Pēc pāriešanas lidmašīnas režīmā parastā dzirdes aparāta funkcionalitāte netiks atspējota, bet tiks atspējotas Bluetooth® savienojamības funkcijas.

### 16.1. Pāreja lidmašīnas režīmā

Lai atspējotu bezvadu funkciju un pārietu lidmašīnas režīmā, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības:

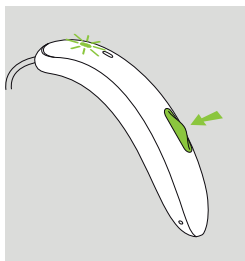
|    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. |  | Ja dzirdes aparāts ir izslēgts, pāreijiet uz 2. darbību.<br>Ja dzirdes aparāts ir ieslēgts, izslēdziet to, nospiežot un pieturot pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz indikators uz 3 sekundēm iedegas sarkanā krāsā, kas nozīmē, ka dzirdes aparāts izslēdzas. |  |
| 2. |  | Nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu. Kad dzirdes aparāts sāk darboties, nomirgo zaļais indikators.                                                                                                                                                      |  |
| 3. |  | Turiet pogu nospiestu 7 sekundes, līdz indikators iedegas oranžā krāsā, pēc tam atlaidiet pogu. Oranžs indikators norāda, ka dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā.                                                                                        |  |

Lidmašīnas režīmā dzirdes aparāts nevar izveidot tiešu savienojumu ar tālruni.

## 16.2. Iziešana no lidmašīnas režīma

Lai iespējotu bezvadu funkciju un izietu no lidmašīnas režīma, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības.

Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu – skatiet 9. nodaļu.



## 17. Dzirdes aparāta restartēšana

Izmantojiet šo metodi, ja jūsu dzirdes aparāts ir kļūdas stāvoklī. Tādējādi netiks noņemtas vai dzēstas programmas un iestatījumi.

### 1.

Nospiediet pogu vismaz 15 sekundes. Nav būtiski, vai dzirdes aparāts ir ieslēgts vai izslēgts, pirms nospiežat pogu. Pēc 15 sekundēm neseko gaismas vai skaņas paziņojums.

### 2.

Ievietojiet dzirdes aparātu strāvai pievienotā lādētājā un gaidiet, līdz indikators mirgo zaļā krāsā. Tas var ilgt līdz 30 sekundēm. Tagad dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai.

## 18. Eksploatācijas, transportēšanas un glabāšanas apstākļi

Produkts ir izstrādāts tā, lai darbotos bez problēmām vai ierobežojumiem, ja to lieto paredzētajā veidā (ja vien šajā lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi).

Lūdzu, izmantojiet, uzlādējiet, transportējiet un glabājiēt dzirdes aparātus un lādētāju šādos apstākļos:

### Phonak Slim L-R un Phonak Slim Charger

|                                             | Lietošana                                      | Uzlāde                                         | Transportēšana                                  | Glabāšana                                       |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Temperatūra</b><br>Maksimālais diapazons | No +5 °C līdz +40 °C<br>(no 41 °F līdz 104 °F) | No +5 °C līdz +40 °C<br>(no 41 °F līdz 104 °F) | No -20 °C līdz +60 °C<br>(no -4 °F līdz 140 °F) | No -20 °C līdz +60 °C<br>(no -4 °F līdz 140 °F) |
| Ieteicamais diapazons                       | No +5 °C līdz +40 °C<br>(no 41 °F līdz 104 °F) | No +7 °C līdz +32 °C<br>(no 45 °F līdz 90 °F)  | No 0 °C līdz +20 °C<br>(no 32 °F līdz 68 °F)    | No 0 °C līdz +20 °C<br>(no 32 °F līdz 68 °F)    |
| <b>Mitrums</b><br>Maksimālais diapazons     | 0–85%<br>(bez kondensāta)                      | 0–85%<br>(bez kondensāta)                      | 0–70%                                           | 0–70%                                           |
| Ieteicamais diapazons                       | 0–60%<br>(bez kondensāta)                      | 0–60%<br>(bez kondensāta)                      | 0–60%                                           | 0–60%                                           |
| <b>Atmosfēras spiediens</b>                 | 500–1060 hPa                                   | 500–1060 hPa                                   | 500–1060 hPa                                    | 500–1060 hPa                                    |

Ilgtermiņa glabāšanas laikā regulāri uzlādējiet dzirdes aparātu.

Šie dzirdes aparāti ir klasificēti kā IP68 ierīces. Tas nozīmē, ka tie ir ūdensizturīgi, izturīgi pret putekļiem un paredzēti, lai izturētu ikdienas dzīves situācijas. Tos var nēsāt lietū, bet tos nedrīkst pilnībā iegremdēt ūdenī vai lietot, ejot dušā, peldoties vai citās ūdens nodarbībās. Šos dzirdes aparātus nekādā gadījumā nedrīkst pakļaut hlorēta ūdens, ziepju, sālsūdens vai citu šķidrumu, kas satur ķīmiskas vielas, iedarbībai.

Ja ierīce ir bijusi pakļauta glabāšanas un transportēšanas apstākļiem, kas neatbilst ieteicamajiem lietošanas apstākļiem, uzgaidiet 15 minūtes pirms ierīces ieslēgšanas.

## 19. Apkope un uzturēšana

Paredzētais kalpošanas laiks:

Dzirdes aparāta un saderīgā lādētāja paredzētais kalpošanas laiks ir pieci gadi. Tiek prognozēts, ka šajā laikā ierīču lietošana ir droša.

Komerčiālais apkopes periods:

Dzirdes aparātu un lādētāja regulāra un rūpīga apkope veicina izcilu veiktspēju ierīču paredzētajā kalpošanas laikā. Sonova AG nodrošina remonta apkopes periodu vismaz piecu gadu garumā pēc atbilstošā dzirdes aparāta, lādētāja un būtisko komponentu izņemšanas no produktu portfeļa.

### Vispārīga informācija

Pirms matu lakas vai kosmētikas lietošanas dzirdes aparāts ir jāizņem no auss, jo šie produkti var to sabojāt.

Jūsu dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi un izturīgi pret sviedriem un putekļiem, ja tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi.

- Pēc ūdens vai putekļu iedarbības dzirdes aparāts ir jānotīra un jāizžāvē.
- Dzirdes aparāts tiek lietots un kopts atbilstoši šai lietošanas instrukcijai.



Pirms uzlādes vienmēr pārlicinieties, vai dzirdes aparāti un lādētājs ir sauss un tīrs.

### Katru dienu

**Dzirdes aparāts.** Pārbaudiet, vai auss ieliktnī nav sakrājis ausu sērs un mitrums; notīriet virsmas ar bezplūksnu drānu. Dzirdes aparāta tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, piemēram, sadzīves mazgāšanas līdzekļus, ziepes utt. Nav ieteicams skalot ar ūdeni. Ja nepieciešama dzirdes aparāta intensīva tīrīšana, ieteikumus un informāciju par filtriem vai žāvēšanas kapsulām vaicājiēt savam dzirdes speciālistam.

**Lādētājs.** Uzlādes ieliktniem jābūt tīriem. Lādētāja tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet sadzīves mazgāšanas līdzekļus, piemēram, ziepes.

### Katru nedēļu

**Dzirdes aparāts.** Notīriet auss ieliktni ar mīkstu, mitru drānu vai ar īpaši dzirdes aparātu tīrīšanai paredzētu salveti. Plašākus norādījumus par apkopi un informāciju par rūpīgāku tīrīšanu lūdziet savam dzirdes speciālistam. Notīriet dzirdes aparāta uzlādes kontaktus ar mīkstu, mitru drānu.

**Lādētājs.** Notīriet putekļus un netīrumus no uzlādes ieliktniem.



Pirms tīrīšanas vienmēr pārbaudiet, vai lādētājs ir atvienots no elektrotīkla.



## 20. Pretsēra aizsardzības sistēmas maiņa

Dzirdes aparāts ir aprīkots ar pretvēra aizsardzības sistēmu, kas aizsargā skaļruni no ausu sēra radītiem bojājumiem.

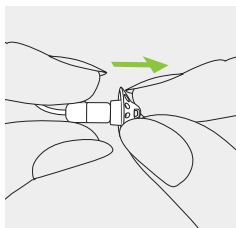
Regulāri pārbaudiet pretvēra aizsardzības sistēmu un nomainiet to, ja sistēma izskatās netīra vai samazinās dzirdes aparāta skaļums vai skaņas kvalitāte. Pretvēra aizsardzības sistēma ir jāmaina ik pēc četrām līdz astoņām nedēļām parastam skaļrunim un ik pēc vienas līdz divām nedēļām ActiveVent™ skaļrunim.

## 20.1. Parasts skaļrunis ar kapsulu

### 20.1.1. Auss ieliktna noņemšana no skaļruņa

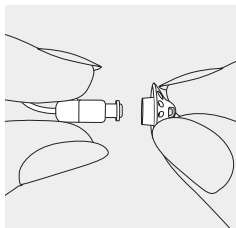
1.

Noņemiet auss ieliktni no skaļruņa, turot skaļruni vienā rokā un auss ieliktni otrā rokā.



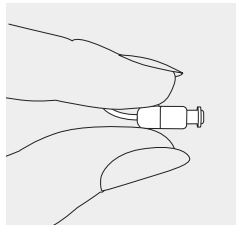
2.

Uzmanīgi izvelciet auss ieliktni, lai to noņemtu.



3.

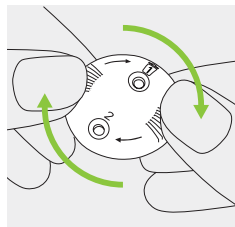
Notīriet skaļruni ar bezplūksnu drānu.



### 20.1.2. Pretsēra aizsardzības sistēmas maiņa pret CeruShield™ disku

1.

Uzmanīgi grieziet CeruShield disku bultiņu norādītajā virzienā, līdz zem tvertnes simbola parādās brīva atvere.



2.

Lai izņemtu lietoto pretsēra aizsardzības sistēmu, uzmanīgi ievietojiet skaļruni brīvajā atverē (zem tvertnes simbola), līdz tas noklikšķ. Pēc klikšķa jūs redzēsiet lietoto pretsēra aizsardzības sistēmu atverē zem tvertnes simbola.



**3.**

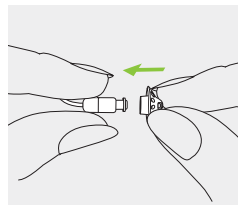
Lai ievietotu jaunu pretsēra aizsardzības sistēmu, uzmanīgi ievietojiet skaļruni atverē, kurā redzama pretsēra aizsardzības sistēma (pretī tvertnes simbolam), līdz tas noklikšķ. Pēc klikšķa jūs redzēsiet, ka atvere apakšējā daļā ir tukša, bet jaunā pretsēra aizsardzības sistēma ir ievietota skaļrunī.



### 20.1.3. Auss ieliktna piestiprināšana skaļrunim

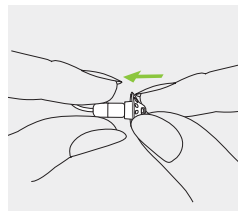
**1.**

Turiet skaļruni vienā rokā un auss ieliktni otrā rokā.



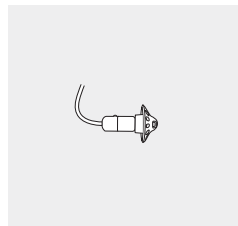
**2.**

Uzbīdiet auss ieliktni pāri skaļruņa skaņas izejai.



**3.**

Auss ieliktnim ir precīzi jāpieguļ skaļrunim.





## 20.2 ActiveVent™ skaļrunis ar SlimTip™ uzgali

### 20.2.1. Daļu skaidrojums

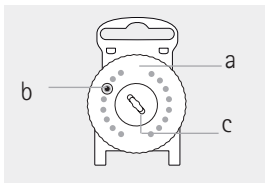
#### 1.

Sēra filtru dozators

a) rotējošs disks

b) Jauns filtrs

c) Izmešanas sprauga  
lietotajiem filtriem

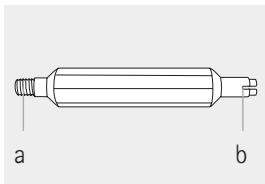


#### 2.

maiņas rīks

a) Skrūves gals  
lietota filtra noņemšanai

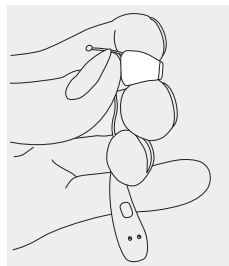
b) Šķelts gals jauna filtra  
ievietošanai



### 20.2.2. Izlietotā sēra filtra izņemšana (HF3 filtrs)

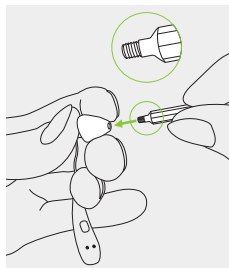
#### 1.

Stingri turiet auss ieliktni un  
ar pirkstu nostipriniet skaļruņa  
aizmuguri.



#### 2.

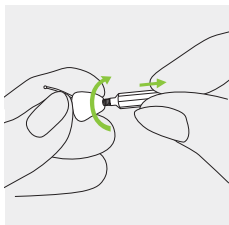
Maiņas rīka HF-3 skrūves galu  
ievietojiet dzirdes aparāta  
skaļrunī.



**3.**

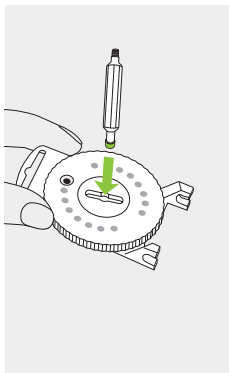
Grieziet maiņas rīku pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz jūtama pretestība.

Izvelciet no skaļruņa maiņas rīku ar tā galā piestiprināto lietoto sēra filtru.



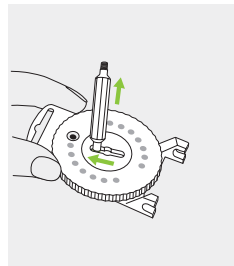
**4.**

Ievietojiet izlietoto sēra filtru izmešanas spraugā sēra filtru dozatora vidē.



**5.**

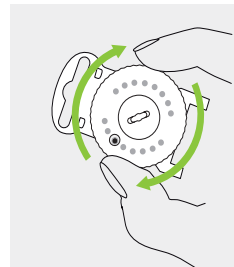
Bīdiet maiņas rīku uz jebkuru izmešanas spraugas pusi.  
Paceliet maiņas rīku, atstājot izlietoto sēra filtru izmešanas spraugā.



### 20.2.3. Jauna sēra filtra ievietošana

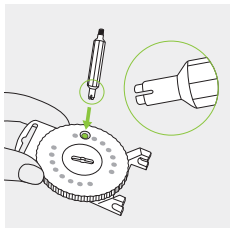
**1.**

Pēc lietotā sēra filtra izņemšanas no dzirdes aparāta skaļruņa notīriet visus atlikušos gružus.  
Grieziet sēra filtru dozatora rievoto disku, līdz diska lodziņā redzams jauns sēra filtrs.



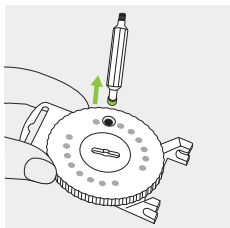
**2.**

Tagad ar maiņas rīka pretējo galu (t. i., šķelto galu) paņemiet jaunu sēra filtru.



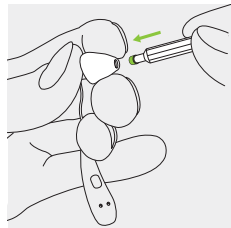
**3.**

Ievietojiet maiņas rīka šķelto galu lejup un velciet uz augšu.



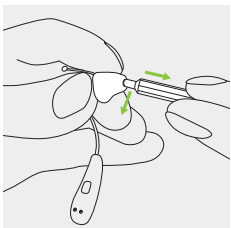
**4.**

Ievietojiet jauno sēra filtru dzirdes aparāta skaļrunī. Ar pirkstu noteikti nostipriniet skaļruņa aizmuguri.



**5.**

Kad jaunais filtrs ir droši ievietots skaļrunī, mazliet paceliet maiņas rīku slīpā leņķī. Piestipriniet maiņas rīku atpakaļ pie sēra filtru dozatora.



## 21. Remonts un garantija

### Vietējā garantija

Par vietējās garantijas nosacījumiem jautājiēt dzirdes speciālistam, pie kura iegādājāties dzirdes aparātus un lādētājus.

### Starptautiskā garantija

Sonova AG nodrošina ierobežotu starptautisko garantiju, kas ir spēkā vienu gadu, sākot ar iegādes datumu. Šī ierobežotā garantija sedz ražošanas un materiālu defektus dzirdes aparātā un lādētājos, taču neattiecas uz piederumiem kā baterijas, caurulītes, austiņas, ārējie uztvērēji. Garantija ir derīga tikai tad, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinošs dokuments.

Starptautiskā garantija neietekmē jūsu likumīgās tiesības, kas var būt noteiktas piemērojamos valsts tiesību aktos attiecībā uz patēriņa preču pārdošanu.

### Garantijas ierobežojums

Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai apiešanās, saskares ar ķīmikālijām vai pārmērīgas slodzes dēļ. Trešo personu vai nepilnvarotu servisa centru radītu bojājumu gadījumā garantija vairs nav spēkā. Šī garantija neattiecas ne uz kādiem dzirdes speciālista pakalpojumiem, kas sniegti viņa darbvietā.

Sērijas numuri

Kreisās puses dzirdes aparāts: \_\_\_\_\_

Labās puses dzirdes aparāts: \_\_\_\_\_

Lādētājs: \_\_\_\_\_

Iegādes datums: \_\_\_\_\_

Pilnvarotais dzirdes speciālists  
(zīmogs/paraksts):  
  
\_\_\_\_\_

## 22. Informācija par atbilstību

### Eiropa:

#### Dzirdes aparāta atbilstības deklarācija

Ar šo Sonova AG apliecina, ka šis produkts atbilst medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var saņemt no ražotāja vai vietējā Phonak pārstāvja, kura adrese ir norādīta vietnē [www.phonak.com/com/en/certificates](http://www.phonak.com/com/en/certificates) (Phonak atrašanās vietas visā pasaulē).

### Austrālija/Jaunzēlande



**R-NZ**

Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.

Atbilstības etiķete R-NZ ir paredzēta radioierīču produktiem, kas tiek piegādāti Jaunzēlandes tirgū saskaņā ar atbilstības līmeņa A1 prasībām.

2. lappusē norādītie bezvadu modeļi ir sertificēti:

**Phonak Slim L-R (L90/L70/L50/L30)**

**Phonak Slim L-R Trial**

ASV

**FCC ID:** KWC-SLR

Kanāda

**IC:** 2262A-SLR

### 1. piezīme.

Šī ierīce atbilst Federālās sakaru komisijas (Federal Communications Commission – FCC) noteikumu 15. daļai un Kanādas Rūpniecības departamenta standartam RSS-210. Uz ekspluatāciju attiecas šādi divi nosacījumi:

- 1) šī ierīce nedrīkst izraisīt bīstamus traucējumus;
- 2) šai ierīcei ir jāiztur visi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var radīt nevēlamu darbību.

### 2. piezīme.

Ja ir veiktas šīs ierīces izmaiņas vai pārveidošana, ko nav tieši apstiprinājis uzņēmums Sonova AG, FCC sniegtā šīs ierīces ekspluatācijas atļauja var tikt anulēta.

### 3. piezīme.

Šī ierīce ir testēta un atzīta par atbilstošu B klases digitālās ierīces prasībām, ko nosaka FCC noteikumu 15. daļa un Kanādas Rūpniecības departamenta standarts ICES-003. Šie ierobežojumi ir noteikti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šī ierīce rada, lieto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un izmantota atbilstoši norādījumiem, var izraisīt nopietnus radiosakaru

traucējumus. Tomēr nevar garantēt, ka noteiktos apstākļos traucējumi neradīsies. Ja šī ierīce izraisa nopietnus radio vai televīzijas signālu uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam jāmēģina novērst radušos traucējumus, veicot vismaz vienu no tālāk norādītajiem pasākumiem.

- Uztveršanas antenas virziena vai atrašanās vietas maiņa.
- Palielināt attālumu starp ierīci un uztvērēju (skaļruni).
- Pievienot ierīci citai strāvas kontaktligzdai, kas nav ķēdē, kurai pievienots uztvērējs (skaļrunis).
- Sazināšanās ar tirdzniecības pārstāvi vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

### Lādētājs

Lūdzu, ievērojiet vismaz 20 cm attālumu starp lādētāju un cilvēka ķermeni darbības laikā.

### Informācija par bezvadu dzirdes aparāta radiofrekvencēm

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Antenas veids       | Lineārā divu polu antena    |
| Darbības frekvence  | 2,4–2,48 GHz                |
| Modulācija          | GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK       |
| Izstarotā jauda     | < 2,5 mW                    |
| <b>Bluetooth®</b>   |                             |
| Diapazons           | ~1 m                        |
| Bluetooth           | 4.2. Dual režīms            |
| Atbalstītie profili | HFP (bezroku profils), A2DP |

### Atbilstība emisijas un noturības standartiem

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Emisijas standarti | EN 60601-1-2  |
|                    | IEC 60601-1-2 |
|                    | EN 55011      |
|                    | CISPR11       |
|                    | CISPR32       |
|                    | CISPR25       |
|                    | EN 55025      |

| Emisiju tests                            | Atbilstība          | Elektromagnētiskās vides norādījumi                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RF emisijas<br>CISPR 11                  | 2. grupa<br>B klase | Medicīnas ierīce izmanto RF enerģiju tikai iekšējai funkcijai. Tādējādi RF emisijas ir ļoti mazas un visdrīzāk neradīs traucējumus tuvumā esošajam elektroniskajam aprīkojumam |
| Harmoniskās emisijas                     | Atbilst             |                                                                                                                                                                                |
| Sprieguma svārstības/mirgošanas emisijas | Atbilst             |                                                                                                                                                                                |

## Noturības standarti

|                  |
|------------------|
| EN 60601-1-2     |
| IEC 60601-1-2    |
| EN 61000-4-2     |
| IEC 61000-4-2    |
| EN IEC 61000-4-3 |
| IEC 61000-4-3    |
| EN 61000-4-4     |
| IEC 61000-4-4    |
| EN 61000-4-5     |
| IEC 61000-4-5    |
| EN 61000-4-6     |
| IEC 61000-4-6    |
| EN 61000-4-8     |
| IEC 61000-4-8    |
| EN 61000-4-11    |
| IEC 61000-4-11   |
| IEC 60601-1      |
| ISO 7637-2       |



## 23. Informācija par simboliem un to apraksti



Ar CE simbolu Sonova AG apliecina, ka šis produkts – ieskaitot piederumus – atbilst Medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Aiz CE simbola norādītie cipari atbilst to sertificēto iestāžu kodam, ar kurām notika konsultācijas saskaņā ar iepriekšminēto regulu un direktīvu.



Šis simbols norāda, ka šajā lietotāja instrukcijā raksturotie produkti atbilst standarta EN 60601-1 prasībām, kas attiecas uz B tipa pacientam izmantojamo daļu. Dzirdes aparāta virsma ir norādīta kā B tipa ierīces izmantojamā daļa.



Norāda medicīnas ierīces ražotāju saskaņā ar ES Regulu par medicīnas ierīcēm (ES) 2017/745.



Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā. EC REP arī importē preces Eiropas Savienībā.





Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi izlasīt un ievērot attiecīgo informāciju, kas sniegta šajā lietošanas instrukcijā.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.



Šis simbols norāda, ka lietotājam jāpievērš uzmanība brīdinājumiem saistībā ar baterijām šajās lietošanas instrukcijās.



Svarīga informācija par lietošanu un produkta drošumu.



Šis simbols norāda, ka ierīces radītie elektromagnētiskie traucējumi nesasniedz ASV Federālās sakaru komisijas apstiprinātās robežvērtības.



Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.



Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda Sonova AG šādu zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.



Japānas zīme, ko piešķir sertificētam radioaprikojumam.



Norāda medicīniskās ierīces izgatavošanas datumu.



Norāda ražotāja sērijas numuru, lai varētu identificēt konkrētu medicīnas ierīci.



Norāda ražotāja kataloga numuru, lai varētu identificēt šo medicīnas ierīci.



Norāda, ka ierīce ir medicīnas ierīce.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi izlasīt un ievērot attiecīgo šajā lietošanas instrukcijā sniegto informāciju.



Temperatūra transportēšanas un glabāšanas laikā: no -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz +140 °F).



Mitrums transportēšanas un glabāšanas laikā: 0% līdz 70%, ja netiek izmantots. Skatiet 24.2. nodaļā sniegtos norādījumus par dzirdes aparāta žāvēšanu pēc lietošanas.



Atmosfēras spiediens transportēšanas un glabāšanas laikā: no 500 hPa līdz 1060 hPa.



Transportēšanas laikā sargājiet no mitruma.



Simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni norāda, ka šo dzirdes aparātu, kā arī lādētāju nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Atbrīvojieties no vecajiem vai nelietotajiem dzirdes aparātiem un lādētāja elektronisko atkritumu savākšanas vietās vai atdodiet dzirdes aparātu un lādētāju savam dzirdes speciālistam, kurš no tā atbrīvosies. Veicot pareizu utilizāciju, tiek saudzēta apkārtējā vide un veselība.

---

## IP68

IP kods = apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP68 kods norāda, ka dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs un izturīgs pret putekļiem. Tas ir izturējis nepārtrauktu iegremdēšanu 1 metru dziļā saldūdenī 60 minūtes un ievietošanu putekļu kamerā 8 stundas atbilstoši standarta IEC60529 prasībām.

---

## Simboli attiecas tikai uz Eiropā lietoto barošanas avotu

---



Barošanas avots ar divkāršu izolāciju.

---



Ierīce izstrādāta lietošanai tikai iekšējās telpās.

---



Atdalošais drošuma transformators, izturīgs pret īsslēgumu.

---

## 24. Problēmu novēršana

| Problēma                                                                                | Cēloņi                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dzirdes aparāts nedarbojas                                                              | Skaļrunis/auss ieliktnis ir nosprostots<br>Dzirdes aparāts ir izslēgts<br>Baterija pilnībā izlādējusies                     |
| Dzirdes aparāts "svilp"                                                                 | Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots ausī<br>Auss kanālā ir ausu sērs                                                      |
| Dzirdes aparāts ir pārāk skaļš                                                          | Skaļums ir pārāk liels                                                                                                      |
| Dzirdes aparāta skaļums nav pietiekams, vai skaņa ir kropļota                           | Skaļums ir pārāk mazs<br>Zems baterijas uzlādes līmenis<br>Skaļrunis/auss ieliktnis ir nosprostots<br>Ir mainījusies dzirde |
| Dzirdes aparāts atskaņo divus pīkstienus                                                | Liecina par zemu baterijas uzlādes līmeni                                                                                   |
| Dzirdes aparātu nevar ieslēgt                                                           | Baterija pilnībā izlādējusies<br>Poga tika nejauši deaktivizēta, turot to nospiestu ilgāk nekā 15 sekundes                  |
| Pēc dzirdes aparāta ievietošanas uzlādes ieliktņos neiedegas dzirdes aparāta indikators | Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots lādētājā<br>Lādētājs nav pievienots barošanas avotam<br>Baterija pilnībā izlādējusies |

### Veicamās darbības

|                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Iztīriet skaļruņa atveri/notīriet auss ieliktni                                             |
| Nospiediet daudzfunkciju pogu (8. nodaļa)                                                   |
| Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa)                                                      |
| Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (4. nodaļa)                                             |
| Sazinieties ar savu otolaringologu, ģimenes ārstu vai dzirdes speciālistu                   |
| Samaziniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)                           |
| Palieliniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)                          |
| Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa)                                                      |
| Iztīriet skaļruņa atveri/notīriet auss ieliktni                                             |
| Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu                                                     |
| Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa)                                                      |
| Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa)                                                      |
| Veiciet restartēšanas procesa 2. darbību (17. nodaļa)                                       |
| Pareizi ievietojiet dzirdes aparātu lādētājā (4. nodaļa)                                    |
| Pievienojiet lādētāju ārējam barošanas avotam (3. nodaļa)                                   |
| Pēc dzirdes aparāta ievietošanas lādētājā nogaidiet trīs stundas neatkarīgi no LED darbībām |

Papildinformāciju skatiet vietnē <https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

| <b>Problēma</b>                                                                  | <b>Cēloņi</b>                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dzirdes aparātam atrodies lādētājā, dzirdes aparāta indikators deg sarkanā krāsā | Netīri uzlādes kontakti<br>Dzirdes aparāta temperatūra ir ārpus tā ekspluatācijas temperatūras diapazona<br>Bojāta baterija |
| Izņemot dzirdes aparātu no lādētāja, dzirdes aparāta indikators izslēdzas        | Automātiskās ieslēgšanas (Auto On) funkcija ir atspējota                                                                    |
| Pēc dzirdes aparāta izņemšanas no lādētāja indikators turpina degt zaļā krāsā    | Ievietojot dzirdes aparātu lādētājā, dzirdes aparāta indikators deg sarkanā krāsā                                           |
| Dzirdes aparāts ar ActiveVent™ uztvērēju nedarbojas pareizi                      | Ventilācijas atvere ir nepareizā stāvoklī (piemēram, aizvērtā)<br>Sērs<br>Cits                                              |
| Baterija nedarbojas visu dienu                                                   | Baterijas darbības laiks ir īsāks par paredzēto                                                                             |
| Tālruna zvana funkcija nedarbojas                                                | Dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā<br>Dzirdes aparāts nav savienots pārī ar tālruni                                 |

### **Veicamās darbības**

|                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Notīriet dzirdes aparāta un lādētāja kontaktus                                                                                     |
| Sasildiet dzirdes aparātu. Ekspluatācijas temperatūras diapazons ir no +5° līdz +40° pēc Celsija (no 41° līdz 104° pēc Fārenheita) |
| Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu                                                                                            |
| Ieslēdziet dzirdes aparātu (9. nodaļa)                                                                                             |
| Restartējiet dzirdes aparātu (17. nodaļa)                                                                                          |
| Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu (9. nodaļa)                                                                       |
| Iztīriet skaļruņa atveri un/vai nomainiet sēra filtru (20.2. nodaļa)                                                               |
| Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu                                                                                            |
| Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu. Iespējams, ir jānomaina baterija                                                          |
| Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu (9. nodaļa)                                                                       |
| Savienojiet dzirdes aparātu pārī ar tālruni (14. nodaļa)                                                                           |

---

Uzlāde nesākas, kamēr  
lādētājs ir savienots  
ar barošanas avotu

---

---

Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots lādētājā

---

Lādētājs nav pareizi savienots ar barošanas  
avotu

---

---

Ievietojiet dzirdes aparātu lādētājā pareizi (4.1. nodaļa)

---

---

Lādētāja sagatavošana (3. nodaļa)

---

 Ja problēma joprojām pastāv, lūdziet palīdzību  
savam dzirdes speciālistam.

Papildinformāciju skatiet vietnē  
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

## 25. Svarīga informācija par drošumu

Lūdzu, pirms dzirdes aparāta lietošanas izlasiet turpmāk sniegto saistošo drošības informāciju un informāciju par lietošanas ierobežojumiem.

### **Paredzētais lietojums:**

Dzirdes aparāts ir paredzēts, lai pastiprinātu un pārraidītu skaņu uz ausi, kompensējot dzirdes traucējumus.

Funkcija Tinnitus ir paredzēta cilvēkiem ar tinītu, kuriem arī nepieciešams skaņas pastiprinājums. Tas nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta.

Lādētāji ir paredzēti atkārtoti lādējama dzirdes aparāta baterijas uzlādei.

### **Paredzētā pacientu populācija:**

Dzirdes aparāti: šī ierīce ir paredzēta pacientiem ar vienpusēju un abpusēju vāju līdz izteiktu vādzirdību no 8 gadu vecuma. Tinīta programmatūras funkcija ir paredzēta pacientiem ar hronisku tinītu, kas vecāki par 18 gadiem.

Lādētājs: paredzētā pacientu populācija ir saderīgo dzirdes aparātu lietotāji

### **Paredzētais lietotājs:**

Dzirdes aparāti: paredzēti cilvēkiem ar dzirdes zudumu, kas izmanto dzirdes aparātu, un viņu aprūpētājiem. Par dzirdes aparāta pielāgošanu ir atbildīgs dzirdes aprūpes speciālists. Lādētājs: paredzēts cilvēkiem ar dzirdes zudumu, kas izmanto saderīgu uzlādējamu dzirdes aparātu, un viņu aprūpētājiem, dzirdes aprūpes speciālistiem

### **Indikācijas**

Klīniskās indikācijas dzirdes aparātu, lādētāja un Tinnitus funkcijas lietošanai ir:

- Vādzirdība
  - Vienpusēja vai divpusēja
  - Konduktīva, sensoneirāla vai jaukta
  - Vāja līdz izteikta
- Hronisks tinīts (attiecas tikai uz ierīcēm ar funkciju Tinnitus)

## Kontrindikācijas

Klīniskās kontrindikācijas dzirdes aparātu un Tinnitus funkcijas lietošanai ir:

- Vājdzirdība nav dzirdes aparāta pielāgošanas diapazonā (respektīvi, skaļums vai atbildes frekvence)
- Akūts tinīts (< trīs mēneši pēc problēmas rašanās)
- Auss deformācija (respektīvi, bloķēts auss kanāls, ārējās auss neesamība)
- Neirāla vājdzirdība (retrokoheāras patoloģijas, piemēram, neesošs/nefunkcionējošs dzirdes nervs).

Lādētājs: lūdzu, ņemiet vērā, ka kontrindikācijas nav saistītas ar lādētāju, bet saderīgajiem dzirdes aparātiem.

**Primārie kritēriji, lai pacientu nosūtītu pie medicīnas vai cita speciālista diagnozes un/vai ārstēšanas noteikšanai, ir šādi:**

- Redzama auss iedzimta vai traumatiska deformācija;
- Aktīvi izdalījumi no auss iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Pēkšņa vai strauji progresējoša vājdzirdība vienā vai abās ausīs iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Akūts vai hronisks reibonis;

- Audiometriskā gaisa-kaula sprauga, kas līdzvērtīga vai lielāka par 15 dB pie 500 Hz, 1000 Hz un 2000 Hz
- Redzama ievērojama sēra uzkrāšanās vai svešķermenis auss kanālā;
- Sāpes vai diskomforts ausī
- Anormāls bungplēvītes un auss kanāla izskats, piemēram:
  - Ārējās auss ejas iekaisums
  - Caurdurta bungplēvīte
  - Citas anomālijas, ko dzirdes speciālists uzskata par medicīniski nozīmīgām

**Dzirdes speciālists var izlemt, ka nosūtījums nav piemērots pacientam vai nav tā interesēs, šādos gadījumos::**

- Ja ir zināms, ka pacienta stāvokli ir pilnībā izmeklējis ārsts un pacientam ir sniegta ārstēšana.
- Ja pacienta stāvoklis nav pasliktinājies vai būtiski mainījies kopš iepriekšējās izmeklēšanas un/vai ārstēšanas.

Ja pacients ir sniedzis pamatotu un kompetentu lēmumu nepieņemt ārsta apmeklējumu, ir pieļaujams turpināt



ar atbilstoša dzirdes aparāta sistēmas ieteikšanu, ņemot vērā šos apsvērumus:

- Ieteikumam nebūs kaitīga ietekme uz pacienta veselību vai labsajūtu.
- Ieraksti apliecina, ka ņemti vērā visi nepieciešamie apsvērumi par pacienta labākajām interesēm, ja tie ir juridiski nepieciešami; pacients ir parakstījis atrunu, lai apliecinātu, ka ieteikums nav pieņemts un ka tas ir pārdomāts lēmums.

### **Klīniskie ieguvumi**

Dzirdes aparāts: runas uztveršanas uzlabojums

Tinnitus funkcija: Tinnitus funkcija nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinnīta.

Lādētājs: pats lādētājs nenodrošina klīnisku ieguvumu tiešā veidā. Netiešu klīnisko ieguvumu nodrošina vecāku ierīces iespējošana (uzlādējami dzirdes aparāti), lai sasniegtu paredzēto mērķi.

### **Blakusparādības**

Tādas dzirdes aparātu psiholoģiskās blakusparādības kā tinnīts, reibonis, sāra uzkrāšanās, pārāk liels spiediens, svīšana vai mitruma veidošanās, nieze un/vai izsitumi, aizbāztu/pilnu ausu sajūta un to sekas, piemēram, galvassāpes un/vai ausu sāpes, var novērst vai samazināt jūsu dzirdes aprūpes speciālists. Tradicionālie dzirdes aparāti potenciāli var pakļaut pacientus augstākiem skaņas iedarbības līmeņiem, izraisot nobīdes frekvencēs, ko ietekmē dzirdes trauma. Lādētājs: lūdzu, ņemiet vērā, ka blakusparādības nav saistītas ar lādētāju, bet saderīgajiem dzirdes aparātiem.

Dzirdes aparāts ir piemērots veselības aprūpei mājās, kā arī tā pārnēsamības dēļ to var izmantot profesionālās veselības aprūpes iestādēs, piemēram, ārstu praksēs, zobārstniecības praksēs utt.

Dzirdes aparāts neatjaunos normālu dzirdi, kā arī nenovērsīs un nemazinās dabisku apstākļu izraisītus dzirdes traucējumus. Neregulāra dzirdes aparāta lietošana liedz lietotājam izmantot visas tā sniegtās priekšrocības. Dzirdes aparāta lietošana ir tikai daļa no dzirdes rehabilitācijas, un, iespējams, ir nepieciešami papildu pasākumi, piemēram, jāveic dzirdes treniņš un jāapgūst lasīšana no lūpām.

Atbalsi, sliktu skaņas kvalitāti, pārāk skaļas vai pārāk klusas skaņas, neatbilstošu stiprinājumu vai problēmas ar gremošanu vai norīšanu var novērst vai uzlabot precīzas pielāgošanas laikā, ko veic jūsu dzirdes aprūpes speciālists.

Par ikvienu nopietnu starpgadījumu, kas noticis saistībā ar dzirdes aparātu, jāziņo ražotāja pārstāvim un atbildīgajai mītnes valsts iestādei. Par nopietnu starpgadījumu tiek uzskatīts ikviens starpgadījums, kas tieši vai netieši izraisījis, varētu būt izraisījis vai varētu izraisīt kādu no šiem faktoriem:

- a) pacienta, lietotāja vai citas personas nāve;
- b) pacienta, lietotāja vai citas personas veselības stāvokļa īslaicīga vai neatgriezeniska nopietna pasliktināšanās;
- c) nopietns sabiedriskās veselības apdraudējums.

Lai ziņotu par neparedzētu darbību vai notikumu, sazinieties ar ražotāju vai pārstāvi.

## 25.1. Brīdinājumi par apdraudējumu

 Atkārtoti uzlādējamās dzirdes aparātos ir litija jonu baterijas, ko var pārvadāt lidmašīnās rokas bagāžā. Dzirdes aparātus nedrīkst ievietot nododamajā bagāžā, tos var pārvadāt tikai rokas bagāžā.

 Jūsu dzirdes aparāti darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Ja nepieciešams lidot, pārbaudiet, vai lidojumu pakalpojumu sniedzējs pieprasa pārslēgt ierīces lidmašīnas režīmā (skatīt 16. nodaļu).

 Dzirdes aparātus, kas īpaši ieprogrammēti konkrētam vārdzirdības gadījumam, drīkst lietot tikai tā persona, kurai tie paredzēti. Citas personas tos nedrīkst lietot; pretējā gadījumā var rasties dzirdes bojājumi.

 Aizliegts veikt dzirdes aparāta izmaiņas vai pārveidošanu, ja tās nav nepārprotami apstiprinājis uzņēmums Sonova AG. Šādas izmaiņas var radīt auss vai dzirdes aparāta bojājumus.

 Neizmantojiet dzirdes aparātus un uzlādes piederumus sprādzienbīstamās vietās (mīnas vai industriālās zonas ar sprādzienu bīstamību, ar skābekli bagātās vidēs vai vietās,

kur tiek izmantoti uzliesmojoši anestēzijas līdzekļi). Ierīcei nav ATEX sertifikāta.

 Ja jūtat sāpes ausī vai aiz tās, ja auss ir iekaisusi vai rodas ādas kairinājums un pastiprināti izdalās ausu sērs, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.

 Pielāgoto dzirdes aparātu un auss ieliktnu titāna ieliktnos var būt neliels daudzums akrilātu no līmvielas. Lietotājiem, kuriem ir jutīgums uz šādām vielām, var rasties alerģiska ādas reakcija. Ja notiek šāda reakcija, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.

 Ļoti retos gadījumos kapsula vai auss sēra aizturis, ja tas nav droši nofiksēts, var palikt auss kanālā, kad no auss tiek izņemts dzirdes aparāts. Ja šādas daļas tomēr iestrēgst auss kanālā, ir noteikti ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

 Dzirdes programmas virzienveida mikroфона režīmā samazina fona trokšņus. Ņemiet vērā, ka brīdinājuma signāli vai skaņas, kuru avots ir aizmugurē (piemēram, automašīnu radītais trokšnis), tiek daļēji vai pilnībā aplāpētas.

 Šis dzirdes aparāts nav paredzēts bērniem, kas jaunāki par 36 mēnešiem. Šīs ierīces lietošana bērniem un personām ar kognitīviem traucējumiem ir pastāvīgi jāuzrauga, lai garantētu šo personu drošumu. Dzirdes aparāts ir maza ierīce, un tajā ietilpst mazas detaļas. Neatstājiet bez uzraudzības bērnus un personas ar kognitīviem traucējumiem ar šo dzirdes aparātu. Norīšanas gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu vai slimnīcu, jo dzirdes aparāts vai tā daļas var izraisīt aizrīšanos.

-  Tālāk sniegtā informācija attiecas tikai uz personām, kurām ir funkcionējošas implantējamās medicīniskās ierīces (piemēram, elektrokardiostimulatori, defibrilatori utt.).
- Turiet bezvadu dzirdes ierīci un lādētājus vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no aktīvā implanta. Ja rodas jebkādi traucējumi, neizmantojiet bezvadu dzirdes aparātus un sazinieties ar funkcionējošā implanta ražotāju. Ņemiet vērā, ka traucējumus var radīt arī elektroapgādes līnijas, elektrostatiskā izlāde, lidostu metāla detektori utt.
  - Turiet magnētus (piemēram, baterijas apstrādes rīku, EasyPhone magnētu utt.) vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no aktīvā implanta.

 Pacienti, kam implantēti magnētiski ārēji programmējami cerebrospinālā šķidruma šunta vārsti, var būt risks, ka vārstu iestatījums neparedzēti mainīsies, ja uz tiem iedarbosies spēcīgi magnētiskie lauki. Dzirdes aparātu uztvērējs (skaļrunis), Lyric SoundLync, programmēšanas zizlis Lyric un MiniControl satur statiskus magnētus. Attālumam starp magnētiem un implantētā šunta vārsta vietu jābūt 2 collām (aptuveni 5 cm) vai vairāk.

 Šī aprīkojuma izmantošana blakus citam aprīkojumam vai kopā ar to nav ieteicama, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda izmantošana ir nepieciešama, šis un cits aprīkojums ir jānovēro, lai pārliedzinātos par normālu darbību.

 Citu piederumu, pārveidotāju un kabeļu lietošana (neattiecas uz šī aprīkojuma ražotāja norādītajiem un nodrošinātajiem piederumiem) var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šī aprīkojuma elektromagnētisko noturību un galu galā izraisīt nepareizu darbību.

 Pārņēsājamo RF sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) no dzirdes aparātu daļām, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma darbība.

 Dzirdes aparātus nevajadzētu aprīkot ar kapsulām/ausu sēra novēršanas sistēmām, ja tos lieto pacienti, kam ir caurdurta bungplēvīte, iekaisis auss kanāls vai vidusauss ir neaizsargāta kādā citā veidā.

Šādos gadījumos ieteicams izmantot pielāgotu auss ieliktni. Ja jebkura šī produkta daļa tomēr iestrēgst auss kanālā, ir stingri ieteicams vērsties pie medicīnas speciālista, lai šo daļu droši izņemtu.

 Lādētājam izmantojiet tikai atbilstoši standartiem IEC 60950-1\*, IEC 62368-1 vai IEC 60601-1 sertificētu aprīkojumu ar 5 V līdzstrāvas nominālo izejas jaudu. Min. 500 mA.

 Ja nēsājat dzirdes aparātu ar pielāgotu auss ieliktni, gādājiet par to, lai auss nesaņemtu spēcīgus fiziskus triecienus. Paredzēts, ka pielāgoti auss ieliktni saglabā stabilitāti standarta lietošanas apstākļos. Ausij saņemot spēcīgu fizisku triecienu (piemēram, nodarbojoties ar sportu), pielāgotais auss ieliktnis var salūzt. Tas var izraisīt auss kanāla vai bungplēvītes pārduršanu.

 Ja pielāgotais auss ieliktnis ir ticis pakļauts mehāniskai slodzei vai triecienam, pirms tā ievietošanas ausī pārlicinieties, ka tas nav bojāts.

 Lielākajai daļai dzirdes aparātu lietotāju ir tāda veida vājdzirdība, kuras gadījumā netiek prognozēta dzirdes pasliktināšanās, regulāri izmantojot dzirdes aparātu ikdienas situācijās. Tikai neliela grupa dzirdes aparātu lietotāju ar vājdzirdību var saskarties ar dzirdes pasliktināšanās risku pēc ilgāka lietošanas perioda

 Neizmantojiet dzirdes aparātu un lādētājus vietās, kur elektroniskās iekārtas ir aizliegtas.

 Kad lādētājs ir pieslēgts barošanas avotam, nepieskarieties tā kontaktiem.

\* Piezīme. Iespējams, šis standarts jūsu valstī vairs nav derīgs. Lūdzu, skatiet IEC 62368-1.

-  Pirms uzlādes dzirdes aparātiem ir jābūt sausiem. Pretējā gadījumā uzlādes ticamību nevar garantēt.
-  Savu dzirdes aparātu uzlādei izmantojiet tikai apstiprinātus lādētājus, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, citādi varat sabojāt ierīces.
-  Tikai pilnvarots personāls drīkst atvērt uzlādes piederumu iespējamās elektriskās strāvas apdraudējuma dēļ.
-  Nenosedziet visus lādētāja futrāļus lādēšanas laikā, piemēram, ar drānu utt.
-  Jūsu dzirdes aparātā(-os) ir litija jonu baterija ar vatstundu rādītāju <20 Wh, kas ir pārbaudītas atbilstoši ANO testu un kritēriju rokasgrāmatas sadaļai UN 38.3 un ir jāpiegādā atbilstoši visiem noteikumiem un regulām par drošu litija jonu bateriju piegādi.
-  Neizņemiet uztvērēja kabelus no dzirdes aparātiem. Ja nepieciešams tos izņemt vai nomainīt, sazinieties ar dzirdes speciālistu.

-  Ap kaklu aptīti kabeli un auklas var izraisīt nožņaugšanos. Neatstājiet ierīci un tās sastāvdaļas bez uzraudzības bērniem, personām ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvniekiem.

 **BRĪDINĀJUMS.** Dzirdes aparātos tiek izmantota Pincell litija jonu baterija. Šīs baterijas ir bīstamas un var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas 2 stundu laikā vai ātrāk, ja tiek norītas vai nokļūst kādā ķermeņa daļā, neatkarīgi no tā, vai baterija ir lietota vai jauna. Glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni, cilvēki ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvnieki. Ja jums ir aizdomas, ka baterija ir norīta vai nokļuvusi kādā ķermeņa daļā, nekavējoties sazinieties ar ārstu.

## 25.2. Informācija par produkta drošumu

❗ Šie dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi, bet ne ūdensdroši. Tie izturēs lietošanu ikdienišķās darbībās un īslaicīgu nejaušu nonākšanu ekstremālos apstākļos. Nekādā gadījumā neiegremdējiet dzirdes aparātu ūdenī! Šie dzirdes aparāti nav domāti ilgstošai un atkārtotai iegremdēšanai ūdenī, piemēram, peldoties vai mazgājoties. Pirms šādām darbībām vienmēr noņemiet dzirdes aparātu, jo tajā ir jutīgas elektroniskās daļas.

❗ Nekādā gadījumā nemazgājiet mikroфона ieejas. Pretējā gadījumā tas var zaudēt savas īpašās akustiskās īpašības.

❗ Sargājiet dzirdes aparātu un uzlādes piederumus no karstuma un saules gaismas (nekad neatstājiet tos pie loga vai automašīnā). Nekādā gadījumā neizmantojiet mikroviļņu krāsni vai citas sildierīces, lai žāvētu dzirdes aparātu vai lādēšanas piederumus (pastāv aizdegšanās vai sprādziena risks). Informāciju par piemērotām žāvēšanas metodēm lūdziet savam dzirdes speciālistam.

❗ Nenovietojiet lādēšanas piederumus indukcijas plīts virsmas tuvumā. Konduktīvās sastāvdaļas lādēšanas piederumu iekšpusē var absorbēt induktīvo enerģiju, kas radīs termālu destrukciju.

❗ Kapsula ir jāmaina ik pēc trīs mēnešiem vai tiklīdz tā kļūst cieta vai trausla. Tas nepieciešams, lai novērstu kapsulas atvienošanos no caurulītes gala, ieliktni ievietojot ausī vai izņemot no tās.

❗ Dzirdes aparātu vai lādēšanas piederumus nedrīkst nomest! Nokrītot uz cietas virsmas, dzirdes aparāts vai lādēšanas piederumi var tikt sabojāti.

❗ Lādētājs un strāvas avots ir jāsargā no triecieniem. Ja trieciena dēļ ir sabojājies lādētājs vai strāvas avots, šīs ierīces vairs nedrīkst izmantot.

❗ Ja dzirdes aparātu ilgstoši neizmantojat, glabājiet to kārbā ar žāvēšanas kapsulu vai vietā ar pietiekamu ventilāciju. Tādējādi mitrums var iztvaikot no dzirdes aparāta, kā arī tiek novērsta iespējama ietekme uz tā veikspēju.

- ① Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu.  
Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.
- ① Speciāla medicīniskā vai stomatoloģiskā pārbaude, kurā tiek izmantots tālāk aprakstītais starojums, var negatīvi ietekmēt pareizu dzirdes aparātu darbību. Izņemiet un atstājiet tos citā telpā/vietā pirms tālāk norādīto pārbažu veikšanas.
- Medicīniskās vai stomatoloģiskās rentģenoloģiskās pārbaudes (arī datortomogrāfija).
  - Medicīniskas pārbaudes ar MR/NMR skenēšanu, kas rada magnētiskos laukus
- Dzirdes aparāti nav jāizņem, dodoties cauri drošības kontroles skenerim (lidostā utt.). Ja arī tajā tiek lietoti rentģenstari, to jauda ir tik niecīga, ka neietekmē dzirdes aparātu darbību.



[illegible]



Jūsu dzirdes speciālists:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vācija



**Ražotājs:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveice

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-1128-91/N4.00/2025-01/tm © 2024 Sonova AG All rights reserved



**sonova**  
HEAR THE WORLD

**CE**  
0459

